

# Luk

## Chapter 17

### Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Ἄνένδεκτόν ἐστιν τοῦ τὰ σκάνδαλα  
کہا اور سے اُن-اُن شاگردوں اپنے ناگزیر ہے -ک- - ٹھوکرئیں  
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0418](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4625](#)
- μὴ ἔλθειν, πλήν οὐαὶ δι' οὗ ἔρχεται!  
نہ آئیں لیکن افسوس جس-کے-ذریعے جس آتی-ہیں  
[G3361](#) [G2064](#) [G4133](#) [G3759](#) [G1223](#) [G3739](#) [G2064](#)

آئیں۔ وہ معرفت کی جس افسوس پر اُس لیکن ہے، آنا ہی آنا تو کو آزمائشوں کہا، سے شاگردوں اپنے نے عیسیٰ

- 2 λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικὸς περικείται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ,  
اچھا اُس-کے-لیے اگر پتھر چڱی-کا لٹکا-ہو گرد اُس-کی گردن اُس-کی  
[G3081](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3037](#) [G3457](#) [G4029](#) [G4012](#) [G3588](#) [G5137](#) [G0846](#)
- καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἣ ἵνα σκανδαλίση τῶν μικρῶν  
اور اچھا-جائے میں اُس-سمندر بجائے-کہ تاکہ ٹھوکر-کھلائے ان-چھوٹوں  
[G2532](#) [G4496](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2228](#) [G2443](#) [G4624](#) [G3588](#) [G3398](#)
- τούτων ἕνα.  
ان ایک-کو  
[G3778](#) [G1520](#)

میں سمندر اُسے اور جائے باندھا پاٹ کا چڱی بڑی میں گلے کے اُس کہ ہے بہتر لئے کے اُس تو اُکسائے پر کرنے گناہ کو کسی سے میں چھوٹوں ان وہ اگر  
جائے۔ دیا پھینک

- 3 προσέχετε ἑαυτοῖς: ἐὰν ἀμαρτή ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ; καὶ  
خبردار-ہو اپنے-آپ-سے اگر گناہ-کرے وہ بھائی تیرا ڈانٹ اُسے اور  
[G4337](#) [G1438](#) [G1437](#) [G0264](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2008](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐὰν μετανοήσῃ, ἄφες αὐτῷ.  
اگر توبہ-کرے معاف-کر اُسے  
[G1437](#) [G3340](#) [G0863](#) [G0846](#)

دو۔ کر معاف اُسے تو کرے توبہ پر اس وہ اگر سمجھاؤ۔ اُسے تو کرے گناہ بھائی تمہارا اگر رہو! خبردار

- 4 καὶ ἐὰν ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἀμαρτήσῃ εἰς σέ, καὶ ἐπτάκις  
اور اگر سات-بار - دن-میں گناہ-کرے کے-خلاف تیرے اور سات-بار  
[G2532](#) [G1437](#) [G2034](#) [G3588](#) [G2250](#) [G0264](#) [G1519](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2034](#)
- ἐπιστρέψῃ πρὸς σέ, λέγων Μετανοῶ, ἀφήσεις αὐτῷ.  
لوٹے پاس تیرے کہتے-ہوئے توبہ-کرتا-ہوں معاف-کر اُسے  
[G1994](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3340](#) [G0863](#) [G0846](#)

دو۔ کر معاف دفعہ ہر اُسے توبھی کرے، اظہار کا توبہ کر آ واپس دفعہ ہر لیکن کرے، گناہ تمہارا بار سات اندر کے دن ایک وہ کہ کرو فرض اب

- 5 Καὶ εἶπαν οἱ ἀπόστολοι τῷ Κυρίῳ, Πρόσθεθες ἡμῖν πίστιν!  
اور کہا - رسولوں-نے اُس خداوند-سے بڑھا ہمارا ایمان  
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4369](#) [G1473](#) [G4102](#)

دیں۔ بڑھا کو ایمان ہمارے کہا، سے خداوند نے رسولوں

6	εἶπεν	δὲ	ὁ	Κύριος,	Εἰ	ἔχετε	πίστιν,	ὡς	κόκκον	σινάπεως,	ἐλέγετε
	کہا	اور	وہ	خداوند نے	اگر	رکھتے ہو	ایمان	جیسا	دانہ	رائی کا	کہتے
	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2962</a>	<a href="#">G1487</a>	<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G4102</a>	<a href="#">G5613</a>	<a href="#">G2848</a>	<a href="#">G4615</a>	<a href="#">G3004</a>
	ἄν	τῆ	συκαμίνω	ταύτη,	Ἐκριζώθητι,	καὶ	φυτεύθητι	ἐν	τῆ	θαλάσση,	
	تو	اس	شہتوت	اس سے	اُکھڑ جا	اور	لگ جا	میں	اس	سمندر	
	<a href="#">G0302</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4807</a>	<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G1610</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G5452</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2281</a>	
	καὶ	ὑπήκουσεν	ἄν	ὕμῃν.							
	اور	مان لیتا	یہ	تمہاری							
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G5219</a>	<a href="#">G0302</a>	<a href="#">G4771</a>							

تو لگ جا میں سمندر کر اُکھڑ ہو، سکتے کہہ کو درخت اس کے شہتوت تم تو ہو بھی چھوٹا جیسا دانے کے رائی ایمان تمہارا اگر دیا، جواب نے خداوند گا۔ کرے عمل پر بات تمہاری وہ

7	Τίς	δὲ	ἐξ	ὕμῶν	δοῦλον	ἔχων,	ἀροτριῶντα	ἢ	ποιμαίνοντα,	ὃς
	کون	اور	میں سے	تم	غلام	رکھتے ہوئے	بل چلاتا	یا	چرواہی کرتا	جو
	<a href="#">G5101</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G1401</a>	<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G0722</a>	<a href="#">G2228</a>	<a href="#">G4165</a>	<a href="#">G3739</a>
	εἰσελθόντι	ἐκ	τοῦ	ἀγροῦ,	ἐρεῖ	αὐτῷ	Εὐθέως,	παρελθὼν	ἀνάπεσε?	
	آنے پر	سے	اس	کھیت	کہے گا	اس سے	فوراً	آکر	بیٹھ جا	
	<a href="#">G1525</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0068</a>	<a href="#">G2046</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2112</a>	<a href="#">G3928</a>	<a href="#">G0377</a>	

دھر گا، کہے مالک کا اس کیا تو گا اُٹے گھر سے کھیت غلام یہ جب ہے۔ رکھا غلام ایک لئے کے جرانے جانور یا چلانے بل نے کسی سے میں تم کہ کرو فرض جاؤ؟ بیٹھ لئے کے کھانے آؤ،

8	ἀλλ'	οὐχὶ	ἐρεῖ	αὐτῷ,	Ἐτοιμάσον	τί	δειπνήσω,	καὶ	περιζωσάμενος,			
	بلکہ	کیا نہیں	کہے گا	اس سے	تیار کر	کچھ	کھاؤں	اور	کمر باندھ کر			
	<a href="#">G0235</a>	<a href="#">G3780</a>	<a href="#">G2046</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2090</a>	<a href="#">G5101</a>	<a href="#">G1172</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4024</a>			
	διακόνει	μοι,	ἕως	φάγω	καὶ	πίω;	καὶ	μετὰ	ταῦτα	φάγεσαι	καὶ	πίεσαι
	خدمت کر	میری	جب تک	کھاؤں	اور	پیوں	اور	بعد	ان کے	کھانا	اور	پینا
	<a href="#">G1247</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G2193</a>	<a href="#">G5315</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4095</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3326</a>	<a href="#">G3778</a>	<a href="#">G5315</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4095</a>
	σύ?											
	تو											
	<a href="#">G4771</a>											

پی اور کھا بھی تم بعد کے اس لوں۔ نہ پی کھا میں تک جب کرو خدمت میری کر پہن کیڑے کے ڈیوٹی کرو، تیار کھانا میرا گا، کہے یہ وہ بلکہ نہیں، برگز گے۔

9	μὴ	ἔχει	χάριν	τῷ	δούλῳ,	ὅτι	ἐποίησεν	τὰ	διαταχθέντα?
	کیا	رکھتا ہے	شکرگزاری	اس	غلام کی	کیونکہ	کیا	وہ	جو حکم دیا گیا تھا
	<a href="#">G3361</a>	<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G5485</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1401</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G4160</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1299</a>

نہیں! برگز تھا؟ کہا کو کرنے اُسے نے اُس جو گا کرے ادا شکر یہ کا خدمت اس کی غلام اپنے وہ کیا اور

10	οὕτως	καὶ	ὕμεις,	ὅταν	ποιήσητε	πάντα	τὰ	διαταχθέντα	ὕμῃν,	λέγετε,
	اسی طرح	بھی	تم	جب	کر لو	سب	وہ	جو حکم دیا گیا تھا	تمہیں	کہو
	<a href="#">G3779</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3752</a>	<a href="#">G4160</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1299</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3004</a>
	ὅτι	Δοῦλοι	ἀχρεῖοί	ἐσμεν,	ὃ	ὠφείλομεν	ποιῆσαι	πεποιήκαμεν.		
	کہ	غلام	نکفے	ہم ہیں	جو	چاہیے تھا ہمیں	کرنا	کیا ہے		
	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G1401</a>	<a href="#">G0888</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G3739</a>	<a href="#">G3784</a>	<a href="#">G4160</a>	<a href="#">G4160</a>		

ہے۔ کیا ادا فرض اپنا صرف نے ہم ہیں۔ نوکر نالائق ہم چاہئے، کہنا یہ کو تم تب چکو کر بے گیا کہا کو کرنے تمہیں جو کچھ سب تم جب طرح اس

- 11 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ αὐτὸς διήρχετο  
اور ہوا میں اُس-جانے طرف یروشلم-کی اور وہ گزرتا-تھا  
G2532 G1096 G1722 G3588 G4198 G1519 G2419 G2532 G0846 G1330
- διὰ μέσον Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας.  
سے درمیان سامریہ اور گلیل-کے  
G1223 G3319 G4540 G2532 G1056

گزرا۔ سے میں گلیل اور سامریہ عیسیٰ کرتے کرتے سفر طرف کی یروشلم کہ ہوا ایسا

- 12 καὶ εἰσερχομένου αὐτοῦ εἷς τινα κώμην, ἀπήντησαν [αὐτῷ] δέκα λεπροί,  
اور داخل-ہوتے اُس-کے میں کسی گاؤں ملے اُسے دس کوڑھی  
G2532 G1525 G0846 G1519 G5100 G2968 G0528 G0846 G1176 G3015
- ἄνδρες οἱ ἔστησαν πόρρωθεν.  
آدمی جو کھڑے-رہے دُور-سے  
G0435 G3739 G2476 G4207

کرو کھڑے پر فاصلے کچھ وہ آئے۔ ملنے کو اُس مریض دس کے کوڑھ کہ تھا رہا ہو داخل میں گاؤں کسی وہ دن ایک

- 13 καὶ αὐτοὶ ἦσαν φωνήν, λέγοντες, Ἰησοῦ. Ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς.  
اور انہوں-نے اٹھائی آواز کہتے-ہوئے یسوع اے-مالک رحم-کر ہم-پر  
G2532 G0846 G0142 G5456 G3004 G2424 G1988 G1653 G1473

کریں۔ رحم پر ہم اُستاد، عیسیٰ، اے لگے، کہنے سے آواز اونچی

- 14 καὶ ἰδὼν, εἶπεν αὐτοῖς, Πορευθέντες, ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσιν. καὶ  
اور دیکھ-کر کہا اُن-سے جاؤ دکھاؤ اپنے-آپ-کو اُن-کے کوڑھی اور  
G2532 G3708 G3004 G0846 G4198 G1925 G1438 G3588 G2409 G2532
- ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοῦ, ἐκαθαρίσθησαν.  
ہوا میں اُن-کے جانے انہیں پاک-ہو-گئے  
G1096 G1722 G3588 G5217 G0846 G2511

ہو صاف پاک سے بیماری اپنی چلتے چلتے وہ کہ ہوا ایسا اور کریں۔ معائنہ تمہارا وہ تاکہ دکھاؤ کو اماموں کو آپ اپنے جاؤ، کہا، تو دیکھا انہیں نے اُس گئے۔

- 15 εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψεν, μετὰ φωνῆς μεγάλης;  
ایک اور میں-سے اُن دیکھ-کر کہ شفا-پایا لوٹا ساتھ آواز بلند  
G1520 G1161 G1537 G0846 G3708 G3754 G2390 G5290 G3326 G5456 G3173
- δοξάζων τὸν Θεόν,  
جلال-دیتا-ہوا اُس-کو خدا-کو  
G1392 G3588 G2316

لگا، کرنے تمجید کی اللہ سے آواز اونچی کر مڑ وہ تو بے گئی مل شفا کہ دیکھا جب نے ایک سے میں اُن

- 16 καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον, παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, εὐχαριστῶν αὐτῷ;  
اور گرا پر منہ-کے-بل پاس اُس-کے پاؤں اُس-کے شکرگزار-کرتا-ہوا اُس-کی  
G2532 G4098 G1909 G4383 G3844 G3588 G4228 G0846 G2168 G0846
- καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρίτης.  
اور وہ تھا سامری  
G2532 G0846 G1510 G4541

تھا۔ باشندہ کا سامریہ آدمی یہ کیا۔ ادا شکر یہ کر گر بل کے منہ سامنے کے عیسیٰ اور

17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Οὐχὶ οἱ δέκα ἑκαθαρίσθησαν? οἱ  
جواب-دیتے-ہوئے اور وہ -یسوع-نے کہا کیا-نہیں وہ- دس پاک-ہوئے دس-ہو  
G0611 G1161 G3588 G2424 G3004 G3780 G3588 G1176 G2511 G3588

δὲ ἐννέα ποῦ?  
تو نو کہاں  
G1161 G1767 G4226

بیں؟ کہاں نو باقی ہوئے؟ نہیں صاف پاک سے بیماری اپنی آدمی دس کے دس کیا پوچھا، نے عیسیٰ

18 οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰ μὴ ὁ  
نہیں پائے-گئے لوٹ-کر دینے جلال -آس خدا-کو سوائے نہیں اس-  
G3756 G2147 G5290 G1325 G1391 G3588 G2316 G1487 G3361 G3588

ἀλλογενῆς οὗτος?  
غیرملکی اس  
G0241 G3778

تھا؟ نہیں تیار لے کے کرنے تمجید کی اللہ کر آ واپس اور کوئی علاوہ کے غیرملکی اس

19 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἄναστάς πορεύου; ἡ πίστις σου σέσωκέν σε!  
اور کہا اُس-سے اُٹھ جا تیرے ایمان-نے تیرے بچایا تجھے  
G2532 G3004 G0846 G0450 G4198 G3588 G4102 G4771 G4982 G4771

ہے۔ لیا بچا تجھے نے ایمان تیرے جا۔ چلا کر اُٹھ کہا، سے اُس نے اُس پھر

20 Ἐπερωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων, πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ  
پوچھے-جانے-پر اور کی-طرف-سے اُن -فریسیوں کب آتی-ہے وہ- بادشاہی اُس-  
G1905 G1161 G5259 G3588 G5330 G4219 G2064 G3588 G0932 G3588

Θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς καὶ εἶπεν, Οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ  
خدا-کی جواب-دیا اُن-کو اور کہا نہیں آتی وہ- بادشاہی اُس- خدا-کی  
G2316 G0611 G0846 G2532 G3004 G3756 G2064 G3588 G0932 G3588 G2316

μετὰ παρατηρήσεως;  
ساتھ کے نشانوں-کے  
G3326 G3907

سے نشانوں ظاہری اُسے کہ ربی آ نہیں یوں بادشاہی کی اللہ دیا، جواب نے اُس گی؟ آئے کب بادشاہی کی اللہ پوچھا، سے عیسیٰ نے فریسیوں کچھ  
جائے۔ پہچانا

21 οὐδὲ ἐροῦσιν, Ἴδου ᾧδε, ἡ Ἐκεῖ; ἰδοὺ γὰρ, ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ  
نہ کہیں-گے دیکھو یہاں یا وہاں دیکھو کیونکہ وہ- بادشاہی اُس- خدا-کی  
G3761 G2046 G3708 G5602 G2228 G1563 G3708 G1063 G3588 G0932 G3588 G2316

ἐντὸς ὑμῶν ἐστίν.  
اندر تمہارے ہے  
G1787 G4771 G1510

ہے۔ درمیان تمہارے بادشاہی کی اللہ کیونکہ ہے وہاں وہ یا ہے یہاں وہ گے، سکیں کہہ نہیں بھی یہ لوگ

22 Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν  
کہا اور سے اُن- شاگردوں آئیں-گے دن جب چاہو-گے ایک  
G3004 G1161 G4314 G3588 G3101 G2064 G2250 G3753 G1937 G1520

τῶν ἡμερῶν τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν, καὶ οὐκ ὄψεσθε.  
اُن- دنوں سے اُس- ابن - آدم-کے اور دیکھنا اور نہ دیکھو-گے  
G3588 G2250 G3588 G5207 G3588 G0444 G3708 G2532 G3756 G3708

گے۔ دیکھو نہیں لیکن گے، کرو تمنا کی دیکھنے دن ایک کم از کم کا آدم ابن تم گے آئیں دن ایسے کہا، سے شاگردوں اپنے نے اُس پھر

23 καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν, Ἰδοὺ ἐκεῖ; [ἦ] Ἰδοὺ ᾧδε. μὴ ἀπέλθητε μηδὲ διώξητε. اور کہیں گے تم سے دیکھو وہاں یا دیکھو یہاں مت جاؤ نہ پیچھا کرو  
[G2532](#) [G2046](#) [G4771](#) [G3708](#) [G1563](#) [G2228](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3361](#) [G0565](#) [G3366](#) [G1377](#)

لگنانہ پیچھے کے اُن اور جانا مت لیکن ہے۔ یہاں وہ یا ہے وہاں وہ گے، بتائیں کو تم لوگ

24 ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπή ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν εἰς  
 جیسے کیونکہ وہ بجلی چمکتی سے اُس نیچے اُس آسمان کے تک  
[G5618](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0796](#) [G0797](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1519](#)

τὴν ὑπ' οὐρανὸν λάμπει, οὕτως ἔσται ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ  
 اُس نیچے آسمان کے چمکتی ہے ایسے ہوگا وہ ابن آدم میں اُس  
[G3588](#) [G5259](#) [G3772](#) [G2989](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἡμέρα αὐτοῦ.

دن اپنے  
[G2250](#) [G0846](#)

ہے۔ دیتی کر روشن تک سرے دوسرے کر لے سے سرے ایک کو آسمان چمک کی جس گا بو مانند کی بجلی وہ تو گا اُسے دن کا آدم ابن جب کیونکہ

25 πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ  
 پہلے لیکن ضرور ہے اُسے بہت دکھ اُنہانا اور رد کیا جانا کی طرف سے  
[G4412](#) [G1161](#) [G1163](#) [G0846](#) [G4183](#) [G3958](#) [G2532](#) [G0593](#) [G0575](#)

τῆς γενεᾶς ταύτης.

اِس نسل اِس  
[G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

جائے۔ کیا رد باتھوں کے نسل اِس اور اُنہائے دکھ بہت وہ کہ ہے لازم پہلے لیکن

26 καὶ καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς  
 اور جیسے ہوا میں اُن دنوں نوح کے ایسے ہوگا بھی میں اُن  
[G2532](#) [G2531](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3575](#) [G3779](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἡμέραις τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

دنوں اُس ابن آدم کے  
[G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

گے۔ ہوں جیسے دنوں کے نوح حالات تو گا اُسے وقت کا آدم ابن جب

27 ἥσθιον, ἔπινον, ἐγάμουν, ἐγαμίζοντο, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς  
 کھاتے تھے پیتے تھے بیاہ کرتے تھے بیاہ دیے جاتے تھے جب تک جس دن داخل ہوا نوح میں  
[G2068](#) [G4095](#) [G1060](#) [G1061](#) [G0891](#) [G3739](#) [G2250](#) [G1525](#) [G3575](#) [G1519](#)

τὴν κιβωτόν, καὶ ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἀπώλεσεν πάντα.

اُس کشتی اور آیا وہ طوفان اور ہلاک کر دیا سب کو  
[G3588](#) [G2787](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2627](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3956](#)

دیا۔ کر تباہ کو سب اُن نے سیلاب پھر گیا۔ بو نہ داخل میں کشتی نوح تک جب رہے لگے میں کروانے کرنے شادی اور پینے کھانے تک دن اُس لوگ

28 ὁμοίως, καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λῴτ; ἥσθιον, ἔπινον, ἠγόραζον,  
 اسی طرح جیسے ہوا میں اُن دنوں لوط کے کھاتے تھے پیتے تھے خریدتے تھے  
[G3668](#) [G2531](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3091](#) [G2068](#) [G4095](#) [G0059](#)

ἐπώλουν, ἐφύτευον, ὠκοδόμουν;

بیچتے تھے لگاتے تھے تعمیر کرتے تھے  
[G4453](#) [G5452](#) [G3618](#)

رہے۔ لگے میں کام کے تعمیر اور کاری کاشت فروخت، و خرید پینے، کھانے لوگ ہوا۔ میں ایام کے لوط کچھ یہی بالکل

29 ἦ δὲ ἡμέρα ἐξῆλθεν Λῶτ ἀπὸ Σοδόμων, ἔβρεξεν πῦρ καὶ θεῖον ἀπ’  
 جس لیکن دن نکلا لوط سے سدوم سے برسی آگ اور گندھک سے  
[G3739](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1831](#) [G3091](#) [G0575](#) [G4670](#) [G1026](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2303](#) [G0575](#)

οὐρανοῦ καὶ ἀπώλεσεν πάντας.  
 آسمان اور اور سب-کو  
[G3772](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3956](#)

دیا۔ کر تباہ کو سب ان کر برس سے آسمان نے گندھک اور آگ تو نکلا کر چھوڑ کو سدوم لوط جب لیکن

30 κατὰ τὰ αὐτὰ ἔσται ἦ ἡμέρα ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου  
 کے-مطابق - اسی ہوگا جس دن وہ ابن آدم  
[G22596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3739](#) [G2250](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀποκαλύπτεται.  
 ظاہر-ہوگا  
[G0601](#)

گے۔ ہوں حالات ہی ایسے وقت کے ظہور کے آدم ابن

31 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ὃς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος, καὶ τὰ σκεύη  
 میں اُس اُس-دن دن جو ہوگا پر اُس-چھت اور اور سامان  
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4632](#)

αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἄραι αὐτά; καὶ ὁ ἐν ἀγγῶ,  
 اُس-کا میں اُس-گھر گھر مت اترے لینی انہیں اور اور جو میں کھیت  
[G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3361](#) [G2597](#) [G0142](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0068](#)

ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.  
 اسی-طرح مت لوٹے طرف اُن پیچھے  
[G3668](#) [G3361](#) [G1994](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3694](#)

لے ساتھ کو چیزوں پڑی پیچھے اپنے وہ ہو میں کھیت جو طرح اسی اترے۔ نہ نیچے لئے کے جانے لے ساتھ سامان کا گھر وہ ہو پر چھت دن اُس شخص جو  
 لوٹے۔ نہ گھر لئے کے جانے

32 μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Λῶτ.  
 یاد-کرو اُس-بیوی کی لوط-کی  
[G3421](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3091](#)

رکھو۔ یاد کو بیوی کی لوط

33 ὃς ἐὰν ζητήσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ περιποιήσασθαι, ἀπολέσει αὐτήν; ὃς  
 جو اگر چاہے اپنی جان اپنی بچانا کھوئے-گا اُسے جو  
[G3739](#) [G1437](#) [G2212](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G4046](#) [G0622](#) [G0846](#) [G3739](#)

δ’ ἂν ἀπολέσῃ, ζωογονήσει αὐτήν.  
 لیکن بھی کھوئے گا زندہ-کرے-گا اُسے  
[G1161](#) [G0302](#) [G0622](#) [G2225](#) [G0846](#)

گا۔ رکھے بچائے اُسے وہی گا دے کھو جان اپنی جو اور گا، دے کھو اُسے وہ گا کرے کوشش کی بچانے جان اپنی جو

34 λέγω ὑμῖν, ταύτη τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης μιᾶς; ὁ εἷς  
 کہتا-ہوں تم-سے اُس اُس-رات رات ہوں-گے دو پر بستر ایک ایک  
[G3004](#) [G4771](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3571](#) [G1510](#) [G1417](#) [G1909](#) [G2825](#) [G1520](#) [G3588](#) [G1520](#)

παραλημφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος ἀφεθήσεται.  
 لیا-جائے-گا اور دوسرا چھوڑ-دیا-جائے-گا  
[G3880](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0863](#)

گا۔ جائے دیا چھوڑ پیچھے کو دوسرے جبکہ گا جائے لیا لے ساتھ کو ایک گے، ہوں سوئے میں بستر ایک افراد دو رات اُس کہ ہوں بتاتا کو تم میں

35 ἔσονται δύο ἀλήθουσai ἐπὶ τὸ αὐτό; ἢ μία παραλημφθήσεται, ἢ  
 ہوں-گی دو بیستی-ہوئی پر - اکٹھا - ایک لی-جائے-گی -  
[G1510](#) [G1417](#) [G0229](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3880](#) [G3588](#)

δὲ ἑτέρα ἀφεθήσεται.  
 اور دوسری چھوڑ-دی-جائے-گی  
[G1161](#) [G2087](#) [G0863](#)

گا۔ جائے دیا چھوڑ پیچھے کو دوسری جبکہ گا جائے لیا لے ساتھ کو ایک گی، ہوں رہی بیس گندم پر چکی خواتین دو

36 {δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ; ὁ εἷς παραλημφθήσεται, καὶ ὁ ἕτερος  
 دو ہوں-گے میں اُس- کھیت - ایک لیا-جائے-گا اور - دوسرا  
[G1417](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3880](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#)

ἀφεθήσεται}.  
 چھوڑ-دیا-جائے-گا  
[G0863](#)

گا۔ [1]۔ جائے دیا چھوڑ پیچھے کو دوسرے جبکہ گا جائے لیا لے ساتھ کو ایک گے، ہوں میں کھیت افراد [دو

37 καὶ ἀποκριθέντες, λέγουσιν αὐτῷ, Ποῦ, Κύριε? ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς,  
 اور جواب-دیتے-ہوئے کہتے-ہیں اُس-سے کہاں اور اے-خداوند اور- تو کہا اُن-سے  
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4226](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#)

Ὅπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ καὶ οἱ ἀετοὶ ἐπισυναχθήσονται.  
 جہاں وہ لاش وہاں بھی وہ گدھ جمع-ہوں-گے  
[G3699](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1563](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0105](#) [G1996](#)

گے۔ [2]۔ جائیں ہو جمع گدھ وہاں ہو پڑی لاش [3]۔ جہاں دیا، جواب نے اُس گا؟ [4]۔ ہو کہاں یہ [5]۔ خداوند، پوچھا، نے انہوں